



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B

197/201

FO-5-3-01

ZMLUVA č. K 42
o výkone kontroly miery znečistenia vypúšťaných odpadových vôd od
producentov, odvádzaných verejnou kanalizáciou
(ďalej len „zmluva“)

Čl. 1
ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Dodávateľ: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Zapísaný: Prešovská 48, 826 46 Bratislava
v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3080/B
Zástupca zodpovedný
vo veciach zmluvných: Mgr. Rastislav Gajarský, ekonomický riaditeľ,
na základe štatútu predstavenstva
IČO: 35850370
DIČ: 2020263432
IČ DPH: SK2020263432
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:

(v ďalšom texte ako „dodávateľ“)

1.2. Producent: **Národný ústav detských chorôb**
Zapísaný: Limbová 1, 833 40 Bratislava
Rozhodnutie MZ SR č. S02807-2017-OZZAP
zo dňa 18.12.2017
Zastúpený: doc. MUDr. Ladislav Kužela, CSc., MPH,
generálny riaditeľ
IČO: 00607231
DIČ: 2020848368
IČ DPH: SK2020848368
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:

(v ďalšom texte ako „producent“)

(dodávateľ a producent jednotlivo ďalej aj ako „zmluvná strana“ a spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“)

PREAMBULA

Účelom zmluvy je najmä zabezpečenie výkonu kontroly miery znečistenia vypúšťaných odpadových vôd producentom do verejnej kanalizácie tak, aby vypúšťanie bolo trvalo zosúladené s príslušnými ustanoveniami zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov a najvyššou prípustnou mierou znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie ustanovenou v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 55/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií, a aby bola zabezpečená ochrana vôd, objektov a zariadení verejnej kanalizácie a čistiarní odpadových vôd a ich plynulá prevádzka.

Čl. 2 PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je výkon kontroly miery znečistenia odpadových vôd, vypúšťaných producentom do verejnej kanalizácie, ktoré dodávateľ odvádza verejnou kanalizáciou na základe:

- a) zmluvy o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd uzatvorenej medzi dodávateľom a producentom,
- b) zmluvy o odvádzaní odpadových vôd z povrchového odtoku uzatvorenej medzi dodávateľom a producentom.

Čl. 3 TECHNICKÉ ÚDAJE PRODUCENTA

- | | | |
|-----|------------------------------|-----------------------------------|
| 3.1 | Adresa odberného miesta: | Bratislava, Nové Mesto, Limbová 1 |
| 3.2 | Číslo odberného miesta: | OM00008346 |
| 3.3 | Druh činnosti: | zdravotnícke zariadenie |
| 3.4 | Počet pracovných dní v roku: | 365 |
| 3.5 | Pracovná doba: | 24 hod/deň |

Čl. 4 PODMIENKY ODVÁDZANIA ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

- 4.1 Pripojenie odberného miesta na verejnú kanalizáciu:
Číslo kanalizačnej prípojky: 1 DN: 400 Miesta pripojenia: vid' Príloha č.1
- 4.2 Na základe zmluvy o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd a zmluvy o odvádzaní odpadových vôd z povrchového odtoku podľa Článku 2 tejto zmluvy vypúšťa producent do verejnej kanalizácie odpadové vody v predpokladanom množstve podľa jednotlivých druhov takto:
 - 4.2.1 Označenie zdroja vody:

Verejný vodovod	66 000 m ³ /rok	5 500 m ³ /mes.
Vody z povrchového odtoku	19 800 m ³ /rok	1 650 m ³ /mes.
Vlastná spotreba	-	-

Vypustené do verejnej kanalizácie celkom	85 800 m ³ /rok	7 150 m ³ /mes.
--	----------------------------	----------------------------

4.2.2 Spôsob určenia množstva odpadových vôd: nepriamo vodomermom

4.2.3 Spôsob vypúšťania: nerovnomerne.

4.3 Kvalita odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie.

4.3.1 Kanalizačná prípojka č. 1 (ďalej ako „KP č. 1“):

DN 400 odvádza odpadové vody z povrchového odtoku, splaškové a priemyselné vody do verejnej kanalizácie v Ďurgalovej ul. v predpokladanom množstve:

85 800 m³/rok

7 150 m³/mesiac

2,72 l/s

v nasledovnej dohodnutej kvalite:

Tabuľka č. 1, maximálne koncentračné limity pre KP č. 1

Ukazovateľ znečistenia	Symbol	Max. koncentračný limit	Jednotka
Chemická spotreba kyslíka - dichrómanom	CHSK _{Cr}	1 500	mg/l
Biochemická spotreba kyslíka – s potl.nitrifikácie	BSK ₅ -ATM	750	mg/l
Nerozpustené látky – 105°C	NL-105	500	mg/l
Rozpustené látky – 105 °C	RL-105	2 500	mg/l
Extrahovateľné látky - IČ	EL-IČ	80	mg/l
Aniónaktívne tenzidy	PAL-A	10	mg/l
Reakcia vody	pH	6,0 - 9,0	-

4.4 Odber vzorky odpadovej vody.

4.4.1 Miesto odberu vzorky:

a) Bratislava, Nové Mesto, Limbová 1, KP č.1.

Miesto odberu vzorky je vyznačené na situačnom pláne areálovej kanalizácie, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.

4.4.2 Druh vzorky: kvalifikovaná bodová vzorka. Kvalifikovaná bodová vzorka je dvojhodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním najmenej štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek, odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

4.4.3 Znečistenie odpadových vôd, vypúšťaných do verejnej kanalizácie, nesmie presiahnuť maximálne koncentračné limitné hodnoty ukazovateľov uvedené v odseku 4.3 tohto článku zmluvy, pre každé miesto odberu vzorky samostatne.

4.4.4 Dodávateľ vykonáva kontrolu vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie od producenta v ľubovoľných časových intervaloch a v ľubovoľnom čase.

4.4.5 Plánovaný počet odberov a analýz vzoriek odpadovej vody pre každé miesto odberu vzorky, uvedené v odseku 4.4.1 tohto článku zmluvy, je štyrikrát (4x) ročne.

4.4.6 Odbery a analýzy odobratej vzorky odpadovej vody sú vykonávané dodávateľom. Polovicu nákladov za plánovaný počet odberov a analýz vzoriek odpadovej vody znáša dodávateľ a polovicu nákladov znáša producent na základe objednávky.

4.4.7 Výška nákladov za objednané odbery a analýzy vzoriek odpadovej vody bude stanovená v zmysle Cenníka laboratórnych činností BVS, a.s., ktorý tvorí Prílohu č. 3 tejto zmluvy (v ďalšom texte ako „Cenník“).

- 4.4.8 Dodávateľ je oprávnený zvýšiť ročný počet odberov a analýz vzoriek odpadovej vody. Náklady za odbery a analýzy vzoriek odpadovej vody nad rámec plánovaného ročného počtu, uvedeného v odseku 4.4.5 tohto článku zmluvy, znáša dodávateľ.
- 4.4.9 Dodávateľ oznámi oprávnenému zástupcovi producenta vykonanie kontroly jeden (1) pracovný deň pred jej začatím.
- 4.4.10 Producent má právo zúčastniť sa na odbere vzorky odpadovej vody dodávateľom. Ak producent nezabezpečí účasť svojho oprávneného zástupcu pri odbere vzorky odpadovej vody, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky odpadovej vody bez účasti oprávneného zástupcu producenta. Na prípadné následné námietky producenta v prípade neúčasti jeho oprávneného zástupcu pri odbere vzorky odpadovej vody sa neprihliada.
- 4.4.11 V prípade, že sa oprávnený zástupca producenta zúčastní odberu vzorky, potvrdí dodávateľovi vykonaný odber vzorky odpadovej vody podpísaním dokumentu „Protokol o odbere vzorky odpadových vôd“, ktorého vzor tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- 4.4.12 Producentovi bude odovzdaná kópia dokumentu „Protokol o odbere vzorky odpadových vôd“, ktorého vzor tvorí Prílohu č. 2 zmluvy, ak sa odberu zúčastní.
- 4.4.13 Producent je oprávnený pri odbere vzorky odpadovej vody dodávateľom požiadať dodávateľa o odber paralelnej vzorky odpadovej vody.
- 4.4.14 Odber paralelnej vzorky odpadovej vody pre producenta vykonajú pracovníci dodávateľa a odovzdajú ju oprávnenému zástupcovi producenta. Odovzdanie paralelnej vzorky musí byť potvrdené producentom podpísaním dokumentu „Protokol o odbere vzorky odpadových vôd“, ktorého vzor tvorí Prílohu č. 2 zmluvy.
- 4.4.15 Paralelná vzorka, prevzatá producentom, musí byť odovzdaná na analýzu do producentom určeného akreditovaného laboratória na požadované skúšky (pre sledované ukazovatele), a to do dvadsiatichštyroch (24) hodín od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody dodávateľom.
- 4.4.16 Producent je povinný zaslať (elektronicky alebo poštovou zásielkou) kópiu „Protokolu o skúške“ vzorky z akreditovaného laboratória s výsledkami rozboru paralelnej vzorky odpadovej vody dodávateľovi, do tridsiatich (30) dní od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody.
- 4.4.17 Dodávateľ je povinný zaslať (elektronicky alebo poštovou zásielkou) výsledky rozboru vzorky odpadovej vody producentovi do tridsiatich (30) dní od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody.
- 4.4.18 Dodávateľ je povinný zaslať (elektronicky alebo poštovou zásielkou) „Protokol o skúške vzorky odpadovej vody“ producentovi do tridsiatich (30) dní od ukončenia odberu vzorky odpadovej vody, ak dodávateľ požaduje úhradu nákladov za odber a analýzu vzorky odpadovej vody v zmysle odseku 4.4.6 tohto článku zmluvy.
- 4.4.19 Producent je oprávnený požiadať dodávateľa o vykonanie mimoriadneho odberu vzorky odpadovej vody a jej analýzu. Mimoriadny odber vzorky odpadovej vody a jej analýzu vykoná dodávateľ odplatne. K cene fakturovanej za odber vzorky odpadovej vody a jej analýzu, ktorá bude stanovená v zmysle Cenníka, bude prirátaná prirážka vo výške päťdesiat percent (50 %) z fakturovanej sumy.
- 4.5 Dodržiavanie maximálnych koncentračných limitov a poplatkov za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.

- 4.5.1 Producent sa zaväzuje pri vypúšťaní odpadových vôd do verejnej kanalizácie dodržiavať maximálne koncentračné limity znečistenia v zmysle odseku 4.3.1 zmluvy.
- 4.5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia povinnosti producenta v zmysle odseku 4.5.1 vyššie, je producent povinný uhradiť dodávateľovi poplatok vypočítaný podľa odseku 4.5.5 a nasl. tohto článku zmluvy v spojení s odsekom 4.6 zmluvy, minimálne však vo výške 100,- EUR (slovom: sto eur) a maximálne vo výške 30 000,- EUR (slovom: tridsaťtisíc eur) pre jednotlivý odber vzorky odpadovej vody a každé miesto odberu vzorky odpadovej vody, a to v zmysle ust. § 300 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej aj ako „Poplatok“). Dodávateľ je oprávnený domáhať sa voči producentovi náhrady škody presahujúcej Poplatok.
- 4.5.3 Dodávateľ vykoná porovnanie nameraných hodnôt sledovaných ukazovateľov s limitnými hodnotami uvedenými v odseku 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.5.4 V prípade, ak je nameraná hodnota sledovaného ukazovateľa vyššia, ako hodnota maximálneho koncentračného limitu uvedeného v odseku 4.3 tohto článku zmluvy pre sledovaný ukazovateľ, vypočíta dodávateľ výšku Poplatku podľa odseku 4.6 tohto článku zmluvy za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.
- 4.5.5 Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode vypočíta dodávateľ z nameraných prekročených hodnôt laboratória dodávateľa. V prípade odberu paralelných vzoriek sa pri výpočte poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode postupuje v zmysle odsekov 4.5.6 až 4.5.16.
- 4.5.6 Ak bola odobratá aj paralelná vzorka odpadovej vody pre producenta a „Protokol o skúške“ vzorky z akreditovaného laboratória bol producentom doručený v stanovenej lehote podľa odseku 4.4.16 tohto článku zmluvy, porovnajú sa výsledky z paralelných rozborov sledovaných ukazovateľov z protokolov od dodávateľa a od producenta.
- 4.5.7 V prípade, ak je rozdiel medzi nameranými hodnotami laboratóriom dodávateľa a producentom určeného akreditovaného laboratória pre sledovaný ukazovateľ menší ako dvadsaťpäť percent (25 %) z nameranej hodnoty laboratória dodávateľa, do výpočtu poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode sa berie aritmetický priemer týchto dvoch hodnôt.
- 4.5.8 V prípade, ak je rozdiel medzi nameranými hodnotami laboratóriom dodávateľa a producentom určeného akreditovaného laboratória pre sledovaný ukazovateľ rovný alebo väčší ako dvadsaťpäť percent (25 %) z nameranej hodnoty laboratória dodávateľa, obidve zmluvné strany spoločne preskúmajú príčiny rozdielnych výsledkov.
- 4.5.9 Ak sa obidve zmluvné strany nedohodnú, akú hodnotu brať do výpočtu poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, vykoná sa nový opakovaný odber vzorky odpadovej vody za účasti oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán, najneskôr do šesdesiatich (60) dní od odobratia prvej vzorky odpadovej vody, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.5.10 Odber opakovanej vzorky odpadovej vody vykoná dodávateľ, pre laboratórium dodávateľa, pre laboratórium producenta a pre Národné referenčné laboratórium pre oblasť vôd na Slovensku na stanovenie sporného ukazovateľa, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

- 4.5.11 Vzorkovnice pre referenčné laboratórium sa označia pečiatkami a/alebo podpismi oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán, prítomných pri odbere vzorky odpadovej vody.
- 4.5.12 Objednávku na analýzu opakovanej vzorky odpadovej vody a dopravu vzorky odpadovej vody do referenčného laboratória zabezpečí dodávateľ, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 4.5.13 Producent resp. dodávateľ má právo byť prítomný pri odovzdávaní vzorky odpadovej vody do referenčného laboratória.
- 4.5.14 Po obdržaní výsledkov (Protokolov o skúške) opakovanej vzorky z referenčného laboratória, objednávateľ analýz ich bezodkladne v kópii zašle druhej zmluvnej strane (elektronicky alebo poštovou zásielkou).
- 4.5.15 Ak sa vyhodnotením hodnôt sledovaného ukazovateľa u opakovanej vzorky odpadovej vody v jednotlivých laboratóriách zistí, že rozdiel medzi nameranou hodnotou v laboratóriu dodávateľa a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, je menší ako rozdiel medzi nameranou hodnotou v producentom určenom akreditovanom laboratóriu a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, potom náklady na odber, dopravu a analýzu referenčnej vzorky odpadovej vody v referenčnom laboratóriu uhradí producent a zároveň za platnú hodnotu, z ktorej sa počíta poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, sa berie pôvodne nameraná hodnota sledovaného ukazovateľa v laboratóriu dodávateľa.
- 4.5.16 Ak sa vyhodnotením hodnôt sledovaného ukazovateľa u opakovanej vzorky odpadovej vody v jednotlivých laboratóriách zistí, že rozdiel medzi nameranou hodnotou v producentom určenom akreditovanom laboratóriu a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, je menší ako rozdiel medzi nameranou hodnotou v laboratóriu dodávateľa a nameranou hodnotou v referenčnom laboratóriu, potom náklady na odber, dopravu a analýzu referenčnej vzorky odpadovej vody v referenčnom laboratóriu uhradí dodávateľ a zároveň za platnú hodnotu, z ktorej sa počíta poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, sa berie pôvodne nameraná hodnota sledovaného ukazovateľa v producentom určenom akreditovanom laboratóriu.
- 4.6 Výpočet poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode.
- 4.6.1 Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode sa počíta pre každé sledované miesto odberu vzorky odpadovej vody (odsek 4.4.1 tohto článku zmluvy) a pre ukazovatele uvedené v odseku 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.6.2 Poplatok za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode pre príslušný ukazovateľ sa vypočíta ako násobok platnej ceny za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou (stočné), množstva odvedenej odpadovej vody za príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu došlo, percenta prekročenia maximálneho koncentračného limitu pre príslušný ukazovateľ znečistenia a koeficientu znečistenia pre príslušný ukazovateľ.

$$P = C * M * D * \% * K$$

kde: P - Poplatok bez DPH (v EUR),

C - cena za odvádzanie a čistenie odpadovej vody verejnou kanalizáciou – stočné bez DPH (v EUR/m³),

M - množstvo odvedenej odpadovej vody (v m³/deň),

D - počet dní prekročenia,

% - percento prekročenia pre príslušný ukazovateľ,

K - koeficient znečistenia pre príslušný ukazovateľ podľa Tabuľky č. 2 uvedenej v odseku 4.6.6 tohto článku zmluvy.

4.6.3 Množstvo odvedenej odpadovej vody za príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu došlo, sa vypočíta:

a) ako súčet množstva dodanej vody meranej vodomermom a množstva odvedenej vody z iných (vlastných) zdrojov vody.

4.6.4 Ak príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu hodnoty maximálneho koncentračného limitu príslušného ukazovateľa došlo, nemožno presne určiť, pre výpočet poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode sa počíta obdobie zodpovedajúce počtu dní v príslušnom kalendárnom mesiaci, v ktorom bol odber vzorky odpadovej vody realizovaný.

4.6.5 Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu pre príslušný ukazovateľ sa vypočíta:

a) z pomeru rozdielu nameranej hodnoty a hodnoty maximálneho koncentračného limitu ku hodnote maximálneho koncentračného limitu

$$\% = ((x - \text{limit}) / \text{limit}) * 100$$

kde: x – nameraná hodnota pre príslušný ukazovateľ, alebo

b) z pomeru rozdielu priemernej hodnoty a hodnoty maximálneho koncentračného limitu ku hodnote maximálneho koncentračného limitu

$$\% = ((x_{\text{priemer}} - \text{limit}) / \text{limit}) * 100$$

kde: x_{priemer} – priemer nameraných hodnôt z protokolu dodávateľa a protokolu producenta pre príslušný ukazovateľ.

4.6.6 Koeficient znečistenia pre príslušný ukazovateľ závisí od prietoku odpadovej vody za príslušné obdobie, počas ktorého k prekročeniu došlo.

Tabuľka č. 2 – koeficienty znečistenia

Prietok [l/s]	Koeficient znečistenia		
	CHSK _{Cr} , BSK ₅ NEL, ťažké kovy	pH	Ostatné
Q ≤ 5	0,08	0,065	0,04
5 < Q ≤ 10	0,07	0,065	0,03
10 < Q ≤ 50	0,06	0,065	0,02
50 < Q	0,05	0,065	0,01

4.6.7 K poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode nebude fakturovaná DPH v zmysle platných predpisov.

4.6.8 Dodávateľ je povinný zaslať producentovi poštovou zásielkou faktúru za zvýšené znečistenie odpadových vôd, dokument obsahujúci výpočet poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode a Protokol o skúške vzorky odpadovej vody, preukazujúci zvýšené znečistenie odpadových vôd.

Čl. 5 NEOPRÁVNENÉ VYPÚŠŤANIE ODPADOVÝCH VÔD

Za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie sa považuje:

- a) vypúšťanie bez uzatvorenej zmluvy o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd alebo v rozpore s takouto zmluvou,
- b) vypúšťanie v rozpore s podmienkami ustanovenými prevádzkovým poriadkom verejnej kanalizácie,
- c) vypúšťanie bez merania, ak je meranie dohodnuté alebo vypúšťanie v rozpore s podmienkami dohodnutými v zmluve o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd,
- d) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré nie je umiestnené podľa rozhodnutia prevádzkovateľa verejnej kanalizácie,
- e) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré v dôsledku zásahu množstvo nezaznamenáva alebo zaznamenáva menšie množstvo, ako je skutočné,
- f) vypúšťanie s používaním meradla, na ktorom je poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii,
- g) ak producent zabraňuje dodávateľovi v odbere vzoriek odpadovej vody,
- h) ak producent vypúšťa odpadové vody s obsahom látok uvedených v Článku 7 tejto zmluvy.

Čl. 6 PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 Podkladom pre zaplatenie poplatku za nedodržanie maximálnych koncentračných limitov znečistenia v odvádzanej odpadovej vode, resp. zmluvnej pokuty, je faktúra vystavená dodávateľom. Faktúra je splatná do šesťdesiatich (60) dní dni odo dňa jej vystavenia.
- 6.2 Podkladom pre zaplatenie nákladov za objednané odbery a analýzy vzoriek odpadovej vody v zmysle Článku 4 odseku 4.4.6 zmluvy je daňový doklad - faktúra, vystavená dodávateľom. Faktúra je splatná do šesťdesiatich (60) dní dni odo dňa jej vystavenia.
- 6.3 V prípade omeškania producenta s platbou je dodávateľ oprávnený uplatniť si u producenta nárok na zaplatenie úroku z omeškania v zmysle platných právnych predpisov z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania.
- 6.4 V prípade, ak niektorá faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti v zmysle platných právnych predpisov alebo nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, producent je oprávnený vrátiť faktúru dodávateľovi na doplnenie alebo prepracovanie. V takom prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom odoslania doplnenej alebo prepracovanej faktúry producentovi.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek svoje pohľadávky voči producentovi podľa § 524 Občianskeho zákonníka plynúce z tejto zmluvy alebo súvisiace s touto zmluvou na tretí subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu producenta. Právny úkon, na základe ktorého dodávateľ postúpi svoje pohľadávky bez predchádzajúceho súhlasu producenta na tretiu osobu, je

podľa ustanovenia § 39 Občianskeho zákonníka neplatný. Akýkoľvek súhlas producenta s postúpením pohľadávok je platný iba v prípade, ak naň bol udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva SR.

ČI. 7 PORUŠENIE POVINNOSTÍ A ZMLUVNÁ POKUTA

- 7.1 Producent sa zaväzuje do verejnej kanalizácie nevypúšťať nebezpečné látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v prvom až deviatom (1. - 9.) bode Zoznamu I, Prílohy č. 1, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov:
- a) organohalogenové zlúčeniny a látky, ktoré môžu vytvárať takéto zlúčeniny vo vodnom prostredí,
 - b) organofosforové zlúčeniny,
 - c) organocínové zlúčeniny,
 - d) látky a prípravky alebo produkty ich rozkladu, ktoré majú dokázateľné karcinogénne alebo mutagénne vlastnosti alebo vlastnosti, ktoré môžu vo vodnom prostredí, alebo prostredníctvom vodného prostredia ovplyvniť tvorbu steroidov štítnej žľazy, alebo iné endokrinné funkcie,
 - e) ťažko odbúrateľné uhľovodíky a ťažko odbúrateľné a biologicky akumulovateľné organické toxické látky,
 - f) kyanidy,
 - g) kovy a ich zlúčeniny,
 - h) arzén a jeho zlúčeniny,
 - i) biocídy a prostriedky na ochranu rastlín.
- 7.2 Producent sa zaväzuje do verejnej kanalizácie nevypúšťať odpadové vody, ktoré:
- a) poškodzujú stokovú sieť a čistiareň odpadových vôd a ohrozujú zdravie zamestnancov pri ich prevádzkovaní,
 - b) ohrozujú prevádzku čistiarne odpadových vôd, spracovanie kalu a jeho ďalšie využitie,
 - c) prekročia prípustné hodnoty znečistenia určené pre vypúšťanie odpadových vôd z verejnej kanalizácie.
- 7.3 V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v odsekoch 7.1 a/alebo 7.2 tohto článku zmluvy producentom je producent povinný:
- a) ihneď hlásiť mimoriadne zhoršenie odpadových vôd dodávateľovi,
 - b) odstrániť následky mimoriadneho zhoršenia odpadových vôd.
- 7.4 V prípade porušenia niektorej z povinností producenta ustanovených v odseku 7.1 tohto článku zmluvy má dodávateľ právo uplatniť si voči producentovi producenta nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000,- EUR (slovom: dvetisíc eur). V prípade porušenia niektorej z povinností producenta ustanovených v odseku 7.2 tohto článku zmluvy má dodávateľ právo uplatniť si voči producentovi producenta nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 3 000,- EUR (slovom: tritisíc eur). V prípade porušenia niektorej z povinností producenta ustanovených v odseku 7.3 tohto článku zmluvy má dodávateľ právo uplatniť si voči producentovi producenta nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 500,- EUR (slovom: tisícpäťsto eur).

- 7.5 Ak dodávateľ zistí porušenie povinností ustanovených v odsekoch 7.1, 7.2 a 7.3 tohto článku zmluvy, je dodávateľ oprávnený v zmysle § 32 odsek 1 písm. n) zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov okamžite prerušiť alebo obmedziť odvádzanie odpadových vôd od producenta do verejnej kanalizácie do doby vykonania nápravy.
- 7.6 Producent je povinný umožniť dodávateľovi odber vzoriek a za tým účelom mu umožniť vstup do priestorov producenta a zabezpečiť mu potrebnú súčinnosť. V prípade porušenia tejto povinnosti vzniká dodávateľovi právo na náhradu nákladov spojených s výjazdom (dopravou) podľa Cenníka laboratórnych činností BVS, a.s. v platnom znení, ktorý je zverejnený na oficiálnej internetovej stránke dodávateľa www.bvsas.sk v sekcii Zákaznícka zóna – Cenník (ďalej len „Cenník“). Producent týmto potvrdzuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy sa oboznámil s Cenníkom.
- 7.7 Ustanoveniami o zmluvných pokutách uvedenými v tejto zmluve nie je dotknutý nárok dodávateľa na náhradu škody, a to v plnej výške.
- 7.8 Producent je povinný oznámiť dodávateľovi najneskôr do štrnástich (14) dní odo dňa podpisu tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami meno oprávneného zástupcu a kontaktné údaje na oprávneného zástupcu, ktorý bude oprávnený zastupovať producenta pri odbere vzoriek odpadovej vody. Pri zmene oprávneného zástupcu je producent povinný oznámiť dodávateľovi nového zástupcu a jeho kontaktné údaje do štrnástich (14) dní od vykonania zmeny.

Čl. 8 UKONČENIE A ZMENA ZMLUVY

- 8.1 Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa po podpísaní oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 8.2 Zmluva môže byť ukončená vzájomnou písomnou dohodou zmluvných strán.
- 8.3 Zmluva môže byť ukončená výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany. Výpovedná lehota sa spravuje ustanoveniami príslušných právnych predpisov. Výpoveď musí byť doručená na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 8.4 Zmluva zaniká v prípade zániku zmluvnej strany (smrťou fyzickej osoby, zánikom právnickej osoby bez právneho nástupcu).

Čl. 9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na jeden rok. V prípade, ak dodávateľ nezmení ceny uvedené v Prílohe č. 3, platnosť zmluvy sa predlžuje vždy o jeden rok. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a v prípade, ak ide o zmluvu, ktorá je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovení § 5a ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení

neskorších predpisov, zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, inak dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

- 9.2 Nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy strácajú účinnosť všetky predchádzajúce zmluvy o kvalite odpadových vôd odvádzaných verejnou kanalizáciou, ktoré boli uzatvorené medzi zmluvnými stranami pre odberné miesto uvedené v tejto zmluve.
- 9.3 V prípade, ak dodávateľ zistí, že producent vypúšťa odpadové vody v rozpore s touto zmluvou, je dodávateľ oprávnený ukončiť zmluvu o dodávke pitnej vody a odvádzaní odpadových vôd s producentom.
- 9.4 Zmluvné strany sú povinné písomne a včas sa informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 9.5 Zmluvná strana doručuje písomnosti podľa tejto zmluvy, resp. iné písomnosti, na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane. V prípade, ak sa riadne odoslanú zásielku nepodarí doručiť, považuje sa zásielka za doručenie na tretí (3.) deň od odovzdania zásielky na poštovú prepravu.
- 9.6 Organizačným útvarom dodávateľa zodpovedným vo veciach zmluvných je oddelenie kvality vôd a štandardov kvality.
- 9.7 V prípade zmeny producenta (predaj nehnuteľnosti, prenájom, odovzdanie v rámci reštitúcií a pod.) je pôvodný producent povinný písomne oznámiť túto zmenu dodávateľovi bez zbytočného odkladu, ako aj presný dátum, kedy k tejto zmene došlo.
- 9.8 Všetky ostatné náležitosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov.
- 9.9 Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je, resp. sa neskôr stane neplatným, neúčinným, alebo nevymáhateľným, takéto ustanovenie sa bude považovať za oddeliteľné od zvyšného obsahu zmluvy a neovplyvní teda platnosť alebo účinnosť tejto zmluvy ako celku. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú, že na základe vzájomnej dohody nahradia neplatné alebo neúčinné ustanovenie iným ustanovením, ktoré bude v súlade s účelom tejto zmluvy a s vôľou zmluvných strán vyjadrenou uzavretím tejto zmluvy.
- 9.10 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
 - a) Príloha č. 1 - Situačný plán areálovej kanalizácie s vyznačením odberného miesta,
 - b) Príloha č. 2 - Protokol o odbere vzoriek odpadovej vody od producenta,
 - c) Príloha č. 3 - Cenník laboratórnych činností BVS, a.s.
- 9.11 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých dve (2) vyhotovenia obdrží dodávateľ a dve (2) vyhotovenia obdrží producent.

9.12 Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si pred jej podpísaním riadne prečítali, jej obsahu v celom rozsahu porozumeli, že bola uzatvorená na základe ich slobodnej vôle, vážne, určite a zrozumiteľne, nie v tiesni alebo za iných nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s jej znením ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa: 24. 04. 2018

Za dodávateľa:

Za producenta:

.....
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Mgr. Rastislav Gajarský
ekonomický riaditeľ,
na základe štatútu predstavenstva

.....
Národný ústav detských chorôb
doc. MUDr. Ladislav Kužela, CSc., MPH,
generálny riaditeľ

Ing. Tomáš Valaška, ACCA
ekonomický riaditeľ NÚDCH



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
Divízia chemicko-technologických a laboratórnych činností – Skúšobné laboratórium



PROTOKOL O AKREDITOVANOM ODBERE VZORIEK ODPADOVEJ VODY OD PRODUCENTA / ZÁKAZNÍKA*

FO-OV-10/06

Producent / Zákazník: ...		Kontakt OZP: p. ...					
Príloha č. 2 k zmluve č. ...		o výkone kontroly miery znečistenia vypúšťaných odpadových vôd ..., uzatvorenej dňa ...				medzi dodávateľom BVS, a.s. a producentom.	
Evidenčné číslo	ČMO	Miesto odberu	Charakteristika odpadovej vody	Typ vzorky	Skupina sledovaných ukazovateľov	Začiatok odberu (dátum a čas)	Koniec odberu (dátum a čas)
...	:	:
...	:	:
...	:	:
Kód počasia: <input type="checkbox"/> 1 bez vodných zrážok <input type="checkbox"/> 2 občasný dážď <input type="checkbox"/> 3 celodenný dážď <input type="checkbox"/> 4 búrka <input type="checkbox"/> 5 topenie snehu <input type="checkbox"/> 6 iné:							
Postup odberu: <input type="checkbox"/> podľa ŠPP-OV-1 <input type="checkbox"/> iné:							
Použité zariadenie na odber: <input type="checkbox"/> manuálne odberové zariadenie <input type="checkbox"/> automatické odberové zariadenie							
Použité vzorkovnice: <input type="checkbox"/> podľa ŠPP-OV-1 <input type="checkbox"/> iné:							
Konzervovanie vzoriek: <input type="checkbox"/> podľa ŠPP-OV-1 <input type="checkbox"/> iné:							
Teplota v prepravnom priestore: <input type="checkbox"/> Elektronický teplomer č.: <input type="checkbox"/> Teplota: v chladiacom boxe pred odberom °C <input type="checkbox"/> v chladiacom boxe po príchode do SL °C <input type="checkbox"/> nebola meraná							
Zvláštne pozorovania a poznámky k odberu vzoriek:							
Odber vzorky bol vykonaný za prítomnosti oprávneného / povereného zástupcu producenta: <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie							
Oprávnený / poverený zástupca producenta:							
<input type="checkbox"/> neprevzal paralelnú vzorku <input type="checkbox"/> prevzal paralelnú vzorku vo vzorkovniciach: <input type="checkbox"/> sklo <input type="checkbox"/> iné:							
Za BVS, a.s. odber vykonal (dátum, meno a podpis):		Za producenta / zákazníka (dátum, meno a podpis):		Prijem vzoriek do SL (dátum, čas, meno a podpis):		Schválil (dátum, meno a podpis):	

Poznámka: * Nehodiace preškrtnite

Skratky: BVS – Bratislavská vodárenská spoločnosť, BV – bodová vzorka, KBV – kvalifikovaná bodová vzorka zlievaná 2 hod., 24 Z – vzorka zlievaná 24 hod., 8 Z – vzorka zlievaná 8 hod., ŠPP – štandardný pracovný postup, SL – skúšobné laboratórium, ČMO – číslo miesta odberu, OZP – oprávnený zástupca producenta



Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava 29
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I
oddiel: Sa, vložka č.: 3080/B

Príloha č. 3 - Cenník laboratórnych činností BVS, a.s. k zmluve č. K 42

Cena za analýzy

Sledovaný ukazovateľ	Jednotková cena za ukazovateľ bez DPH (€)	Početnosť za rok	Cena (€)
BSK5 s potlačením nitrifikácie	8,30	2	16,60
Chemická spotreba kyslíka CHSK (Cr)	6,64	2	13,28
Nerozpustené látky - sušina pri 105 °C	4,48	2	8,96
Rozpustené látky - sušina pri 105 °C	4,48	2	8,96
Extrahovateľné látky - IČ	36,51	2	73,02
Aniónaktívne tenzidy	8,30	2	16,60
Reakcia vody (pH)	3,32	2	6,64
Príjem vzorky a vystavenie protokolu o skúške	1,49	2	2,98
Celková cena analýz bez DPH za rok (€)			147,04

Cena za odber a dopravu vzoriek

Cena za dopravu

0,45 €/km

Odberová trasa	Periodicita	Dĺžka trasy (km)	Cena (€) bez DPH/rok
Bojnická 6, BA - Limbová 1, BA - Bojnická 6, BA	2 x ročne	15	13,50
Cena dopravy vzoriek za rok (€)			13,50

Cena za odber

9,53 €/hod. práce

Odberné miesto	Typ vzorky	Početnosť za rok	Cena € bez DPH/rok
Národný ústav detských chorôb / Bratislava, Nové Mesto, Limbová 1	KBV	2	38,12
Cena za odbery za rok (€)			38,12

Celková suma za odber, dovoz a analýzu vzoriek (€ bez DPH/rok)	198,66
---	---------------